



У К Р А І Н С Ъ К А Д Е Р Ж А В А



ДИПЛОМАТИЧНИЙ ПАСПОРТ.

Правительство Української Держави отсим подає до відома всім, що власник цього дійсно є *Ган Лукасевич Еван, міністр-резидент Української Держави у Берні (Швейцарія)*

і тому просить Високі Правительства Чужоземних держав і пропонує всім, до кого се може відноситись, а військовим і цивільним Установам Української Держави наказує, щоби не тільки власникові цього не чинено ніяких перепон при переїзді чи проживанню повсюди, але щоби було вжиті заходи, для оказання йому всякої допомоги.-

Паспорт цей видається в ціли установлення ідентичности особи, як також в ціли уможливлення вільного переїзду в чужоземних державах, що підписами і приложенням державної печаті стверджується.-

№ 2136

К и і в 8. *Гробня* 1918.р.

Міністр

Закордонних Справ: *Д. Дарашенко*



В-директор Департаменту

Чужоземних Зносин: *Машвіцман*

Начальник дипломатичного

Відділу: *Миколай Кошаров*

Prof. & Fellows' edition
Bern, dem 26. II. 1918

50

U K R A I N E.

Diplomatischer Reisepass.

Die Regierung des Ukrainischen Staates gibt allen kund und zu wissen, dass der Inhaber dieses Passes wirklich *Herr Lukasewytsh Sumen, Minister-Präsident des ukrainischen Staates in Bern / Schweiz /*

ist, und ersucht die Hohen Regierungen des Auslandes und alle denen es zukommt, dem Inhaber dieses Passes frei und ungehindert Durchfahrt und Aufenthalt zu gewähren, nötigenfalls auch Schutz und Beistand angedeihen zu lassen.

Dieser Reisepass wird zur Kennzeichnung der Identität des Passinhabers sowie zur Ermöglichung der freien Durchreise in ausländischen Staaten ausgestellt, was mit Unterschrift und Staatssiegelabdruck bestätigt wird.

Kiew, den *8. October* 1918.

Minister des Aeussern: *D. Doroschenko*

V-Departamentsdirektor: *M. Lewitskyj*

Chef der Diplomatischen

Abteilung: *M. Wassarenko*



U K R A I N E.

Passeport Diplomatique.

Le Gouvernement de l'Ukraine porte à la connaissance de tous ceux à qui il appartient que le porteur du présent passeport est réellement *M. Lukassewytch*
Gumène, Ministre-Président de l'Etat Ukrainien
auprès du Gouvernement Suisse,

et prie toutes les Hautes Puissances et chacun en ce qui le concerne de laisser séjourner partout librement le porteur du présent passeport et de lui prêter main forte et assistance en cas de besoin.

En foi de quoi le présent passeport a été délivré, avec apposition du sceau de l'Etat pour certifier l'identité du porteur et lui faciliter le séjour et le passage à l'Etranger.

Kiew, le *8. octobre* 1918.

Le Ministre des Affaires Etrangères: *D. Gorochenko*

Le Directeur du Département: *M. Levi Gsky*

Chef de la Section Diplomatique: *M. Rosneuk de Rosneuk*



606

Séjour prolongé jusqu'au

31 août 19*19*

Berne, le *17 juillet* 19*19*

27446 Office fédéral de la
police des étrangers

Hornung

52

